

LEVIITICO

Leviitico Naajionee

**Seyari catijiasano quijia Pueyaso
jiyanooniuria sesa miijia**

4 ¹Pueyasoori Moisees sequeree:
²“Puetunu Israel pueyajanaa quiria quia numootejore taa nojori miiniutiani-yani nojori jiyanooshaanura tamonu nojorijinijinio jaara sesa miiri juhuajani-ya na tojiyaquiniuucua cua niishitiojoso. ³Naajuhuj, pueyacuara secojona jiyaniijia jaara sesa miiri, sesa na miishano jaara puetunu pueyacuajanaa tiutiasaare juhuajaniya na tojiyaquiniuucua Pueyaso, cuaara naa miitiuyara: juunu caya maniniu cuaara saquiriojosaaria nia seya tajiniji quiria mosocoriquiano puetunu pueyajanaa jiyanooshaanura. ⁴Mosocoriquiano juunu cuaara jaatucusaaria Pueyaso secojojua suhuortu tohuatelayiria Pueyaso niquiara. Na monu panishacari juunu, pueyacuara secojona cuaara nia seru nacaacua niaara na juaashiquia. Naa na miiniu nuhuajitij, cuaara Pueyaso niquiara na moora. ⁵Na nuhuaji, pueyacuara secojonaa jiyaniijia cuaara secaja na nanaca pataara Pueyaso secojojuajinia. ⁶Pueyaso secojojuajinia na quishacari, nojuaja cuaara cuno nanacajinia pueraara na majiriutianura mishiquiotaja toque tacoji. Cuno toque tamajiriaari Pueyaso

Quishaquijianaa. Nanaca cuaara siete majiriutianu pacutejoshiyara Pueyaso tacoji. ⁷Naajuhuj, secojonaa jiyaniijia cuaara juunu nanaca tuujutaara shanohua jaanutaja catijiaja tuhuajaacua, teyanote Pueyaso quishaqui quiquio tacoji nujuataacuajani, Pueyaso Secojojua suhuortujiniani. Na nuhuaji, cuaara nanaca cureeno totaara seya catijiaja juhuacutu pajama, teyonote Pueyaso Secojojua suhuortu tohuateya tacoji nujuataacuajani. ⁸Na nuhuaji, cuaara sesa na miishanoocuara na mosano juunu shiyocua rupareetaara puetunu na marecuhujinijianaa, noo shiyocujuhuj marecuhua mishiquiohuatej. ⁹Naajuhuj, cuaara rupareera na querajaa cajiniaajaa, na cajiniaajaa mishiquiojua shiyocuanio, seru nijiniaaco rupaajia shiyocujuhuj. Na shiyotoojiaaca na cohujinia cuaara rupareetashiyarajuhuj. ¹⁰Puetunujua-naa cuaara naa rupareetasaariatej taa rupareetasaquiaa jiyanoonihuara juunujinijitij. Na nuhuaji pueyacuara secojona cuaara catijiaara puetunu cuno rupareetasano casaajanaa seya catijiaja juhuacutujinia. ¹¹Saniniuuja, puetunu cuno juunu cureenojuanaa cuaara jiyatashiyara tamaqui; na shoque, puetunu na shujianaa, na naca, na

cashacucua, na maraca, na cueacajuhuj. ¹²Puetunu cunojuanaa cuaara jiyatasaaria tucuacaanu maniniu-shiqui, tee cuniqui Pueyasora catijiaja juhuacutujiniji juaca taroosaaquiaacuajani. Cuaara juaca paajia caco niojoora mojoco nocua catijasocoriquiano puetunujanaa.”

**Nohuasejojuatucua taa miiriquiani
jaara nohuasere**

6 ¹Na nuhuaji Pueyasoori Moisees sequeree: ²“Pueyano jaara sesa miiri narta pueyano, nojuajaari Pueyaso tojiyaquiya. Puetunu nio miishanojanaari sesa quiya Pueyaso niquiara: pueyano jaara sapojonuta tacatoyaquiri narta pueyano niquitiosa-no nareja na cojuasocoriquiano; pueyano jaara narta pueyano casaa nohuasere; pueyano jaara narta pueyano casaa jaariutiare; ³naajuhuj, pueyano jaara seetare na riuriatasacari narta pueyano casaa. Puetunu jiyano miishanojanaari sesa miishano. ⁴Jiyano pueyanotej, puetunu naa na miishanojanaari nocua tiutiashiya jaara niishishano quiri. Naacuatej, cuno pueyano cuaara tacatohuara na nohuasesano casaa, na sapojonuta na nohuasesano casaanio, nata na camaru tiujiasano casaa nareja na cojuasocoriquianojuhuaj, narta pueyano casaa na riuriatasanonio. ⁵Naa cuaara tacatohuara puetunu Pueyaso niquiara na sapojonuta na masesano casaajanaa. Naa miijia pueyanoniquitij, nojuaja cuaara na camaru tacatohuara puetunujanaa, socua queraatia naata na nohuasesanojiniji. Cuno pueyano cuaara na camaru niquitiojohuara cuno casami cuno juucaja taacari na seru moshiya Pueyasora sesa na miishanojiniji na jiyanooshaanuracuajani. ⁶Sesa miijia cuaara na seru jiyataare pueyacuara

secojonaacua Pueyaso niquiara mosocoriquiano. Cuno seru cuaara quiiria tojetaarucujanaa borreeco caya maniniu, tama na seyajininiojaaja. Na seru cuaara quiiria seru maniniu taa na nohuasesano casami quiri quiaa casami maniniucuaani. ⁷Naacuatej, pueyacuara secojanaari Pueyaso jiyanoootiniutianiya puetunu sesa cuno pueyano miishanojinijianaa.”

**Nadab Abiuu miishacari
sesa Pueyaso niquiara**

10 ¹Aaron niquiohua Nadab, Abiuunio, nojoriiri pueyacuara secojanaa quiquiaari juhua na queja. Nojoriiri Pueyasora catijianu paniriquiaa juucua shanohua jaanutaja. Naaratej, nojoriiri nishiya pataquiaari mani patatarujinia. Nojoriiri shanohua jaanutaja niaree nishiyajinia. Nojoriiri naa juhuajaniya cuno shanohua jaanutaja catijiariquiaa Pueyasora. Saniniuujia, nojoriiri cuno nishiya pataquiaari tamonu manijiniji, maja noo manijiniji teje Pueyaso sequequiaari nojoricuajani. ²Naa cuno pojori miiniucuatej, Pueyaso quishaqui quiquiojinijianaa maniiri nojoriicua rimianacuree. Nojori puecoree tojetaarucujanaari. Cuno pojoriiri naa cusunuuquee. Cuno querajaa pueyanoori naa cusunuuquiaari Pueyaso tacoji. ³Naacuatej, Moiseesri Aaron sequeree: “Pueyasocujaari naa miiriqui taa na sequequiaaricuajani. Nojuacuajaari naa sequeja: ‘Cante cucua catecanonu panijiani, janiyari na niishitiniutianiyani janiyari tojetaarucujanaa sesa miyaquijiani. Naajuhuj, puetunu pueyajanaari shacantuuca cua cumaaca niquiriquiano.’”

Naa Moisees sequenuucua, Aaronri sanaajequiaari.

⁴Jiyacaritij Moiseesri Misael piirii, na tarajanu Elzafannio. Nojoriiri Uziel

niquiohua quiquiaari. Uzielcuajaari Aaron cama quiquiaari. Moisesri nojori sequeree:

—Miji pueyanaa. Nia cunaca nia poosee Pueyaso quishaqui quiquiojiniji. Niocua suhuortucujiniji na poore mij tucuaaanutej.

⁵Cuno pojoriiri nocua tiuquitiaquiaari. Macunucua pooturee suhuortucujinijiiri taa nojori quiriqiaacuajani puetunu na toqueyatajanaa, taa Moises sequemiaari nojoricujani.

**Pueyacuara secojonaa
miishocoriquiano sequesano**

⁶Na nuhuaji Moisesri Aaron sequeree necohuataja, Eleazar, Itamarnio:

—Nia taraajesacari naajaa, niocua nia muezaca canuure. Naajuhuj, majaari nia toqueya nia surenужuhuj. Nia jaara cua sequesano tojiyaquiri, tama niajanijajaarijia Pueyaso juaatiniutianiya niaacuara, na puecoo-nura niajanijajuhuj, naajuhuj, na juaaniuria puetunu pa pueyajanaa. Maninia cutaraari puetunu quiarta Israel pueyajanaa cuaara na nujuquetuura Pueyaso catijianuucua quia niquiohua. ⁷Majaari quenaaja nia tohuatanu Pueyaso Secojoua tohuataya-ji niaa mariqui cusunuuqueeri. Niaacuajaari pueyacuara secojonaara jiyatesa-canu cua taroosacari Pueyaso riuriotaca shiyocua nia nacaacoji.

**Miaquesano casaa,
pueresano casaanio**

11 ¹Pueyasoori socua sequeree Moises, Aaronnio:

²—Puetunu niarta Israel pueyajanaa nia sequere: “Nioori nia miaquesocoriquiano puetunu nio jiyajinia quijia casaajinijiniojuanaa: ³Nia naatacuajaari

miaquenu teetacujua juaashocoraca casaa, nooj jacaria saquejonuujua na jacanojonura na rujoocojosanotej.

⁴Saniniuujia, maja cutaraari nia miaquenu camello. Cunoori na miaquesano caminiujiutianu saquejojuacuaja, maja cutaraari teetacujua

juaashocoraca. Naacuatej cuno casaari sacuaraatia miaquesocoriquiano niaara.

⁷Cushi naajuhuj. Cunoori raquitishano juaashocoraca, naacuatej na niohuaca teetacujacuaja. Saniniuujia majaari na miasano na neejenu quijia na jacanojonuhuara. Naacuatej cushi cuaara quiri nia pueresano casaa.

⁸Majaari nia miaquenu paniniu cuno casami shu. Majaari quenaaja tojetaarucujanaa na macu quianu. Nia jiyatere tojetaarucujanaa nia soosano. ⁹Saaja nio sapitiaaja nia miaquere: nooj, juaariocotajaracatej, shiriyaracanio. Naajaa, cuno sapitiaaja cuaara quiri caminiajinijinio, moojinijiaajanio.

⁴⁵“Janiyari Camarnjuanaani. Janiya-cujaari nia mashiquiquiaari Egipto jiyajinijini nia Camarnu cua quiniuria. Naarate tojetaarucujanaa maninia pueya nia quiri taa cua quiya tojetaarucujanaa maniniacuani.”

**Taa miishanoteja lepra
cusotaano naatanohuani**

14 ¹Pueyasoori naa Moises sequeree:

²—Nioori cua niishitiojosano niaarano nia cuaqueya nia jeequenura niaa jaara lepra cusunujiniji naatarohua. Naa nia miiriquia cuno cusonu shaajesacari nia cuaqueyajiniji. Cusosu cuaara jaatucusaaria pueyacuara secojonaacua.

³Pueyacuara secojona cuaara suhuortucujiniji quiaara tucuaaanu cusosuta. Cuaara quiniqui niquiriia cuno cusosu cuaqueya taa na quiyani. ¿Seetanujanaa cushiriyatee, maja soj?

⁴Jaara puetunujuanaa cushiriinio quiri, pueyacuara secojona cuaara tamonu pueyano jiyaroora querajaa shiojua quioonuucua. Shiojua cuaara quiyaquiiria pueresano casaa. Cuaara rerateerajuhua suruhuatu maca, naatuuca nishiyocua, hisopo jyanishano jaamasunio. ⁵Na nuhuaji, pueyacuara secojonaari na naacuna motenutaniya niquiriyatu cuno shiojuajinijinio. Cuno shiojua nanaca cuaara shooteshiyara coshijinia cajitiaano samojinijinio mohuacajinia. ⁶Na nuhuaji, pueyacuara secojona cuaara na curosano shiojua saminio quiaara, suruhuatu maca, naatuuca nishiyocuajuhua, hisopo jyanishano jaamasunio. Cuaara puetunu cuno casajanaa shiiria noo mohuacajinia tee shiojua nanaca shootesaaree samojinijinio mohuacajiniacuajani. ⁷Naa na miiniu nuhuajitij, cuaara siete pacutejoora majiriutianu cuno shiojua nanaca leprajiniji naatanohua pueyanoocua. Jaara naa na miiritij pueyacuara secojona cuaara naatanohua pueyano sequeera: “Quiarijia cutara quiaa tari naatarohua.” Jiyacaritij, cuno saminio shiojua cuaara carteshiyara tiqiyocua na jaanura.

⁸Na nuhuaji, cuno leprajiniji naatanohua pueyano cuaara jeequejoora na toqueya. Cuaara tama na cuaqueyajaaja jeequejoorajuhua. Naacuatej nojuajaari puetunu jeequesanojuanaa quiniutianiya. Naajuhua, cuaara riuujiuura puetunu na cajacajanaa. Naacua cutaratej na naata nia suhuortucujiniohua tiuquiniuhua. Saaja maja cutara na naata tama na suhuortujiniajaaja tiuquiniu juhuanojuaja. Cuaara camueenujurajaara siete juuca na suhuortu cari. ⁹Jaara tari shocotejore siete juuca, cuaara cuno juucajinia na naca rashuujiiura

tojetaarucujanaa. Cuaara rashuujiiura na mohua, na namiquiya susequeyano. Cuaara na toqueya jeequejoora, na cuaqueyano, tojetaarucujanaa sooseo na quiniuria, cohuajatej. ¹⁰Octavo juucajinia naatanohua pueyano cuaara paara querajaa borreeco caya maniniu, niquiriyatu borreeco maaji maniniujuhuaj niquiriyatu marijia shocoteno. Cuaara pataarajuhua seis kilo socua na cajiniocua trigo cashojua maniniu. Cuno cuaara miniquiootasaaria shiyocuata Pueyaso-rano. Cuaara pataarajuhua quera litro cajiniocua shiyocua.

²¹“Naatanohua jaara quiri sequeja casaa jiitiaja tama nocuarajaaja na motesocoriquiano, nojuaja cuaara paara saaja niquiriyatu borreeco caya niquiojua Pueyaso niquiara jaasurujutesocoriquiano Pueyaso jiyanooniuria nojuaja sesa na quiniujini-ji. Cuaara pataarajuhua dos litro trigo cashojua maniniu, shiyocuata miniquiootasano Pueyasora niquitoso-coriquiano. Naajuhua, cuaara pataara juhua dos taza saa shiyocuaja, casaata cojitishoo. ²²Naajuhua, cuaara pataara socua querajaa shinijia. Jaara maja na naata masenu cuno, cuaara pataara querajaa jooshi niquiojua. Niquiriyatu cuaara mosaaria sesa na quiniu jyanootijara. Tamonu cuaara mosaaria Pueyasooacara catijasocoriquiano.”

Puetunu seyajanaa cuaara puecoosaaria Pueyaso quijia tacoji

17 ¹Na nuhuaji Pueyasoori Moiseses sequeere:

²—Aaroon quia sequere, necohuajaa-janio, puetunu Israel pueyajanaajuhua. “Pueyasoori naa sequeya niaaratej. Nioori na sequesano: ³Tamonu pueyano cua Israel pueyajinijinio jaara tamonu casaacuara juhua Pueyasooacara

moriquia na juunu, na borreeco, na cabra soj nia suhuortucujania, tiquiyo-cua soj, ⁴cuno pueyano jaara na seru nitiaaquimia Pueyaso secojojua suhuortu tohuatheyaji Pueyasocucara mosocoriquiano Pueyaso Quishaqui tacoji, na mosano nanacaari nocua tiutiasaariquiano nanaca na shootenucua tamaqui. Naa na miiniuucatej, cuno pueyano cuaara mosaaria na pueya tajiniji. ⁵Naa sequeyanijia Israel pueya nitianura cucua na puecotosocoriquiano seya, teyano nojori puecoquiaa tiquiycua samarhuacuaracujani, maja cucuara. Nojori cuaara nitiaara na miaquesocoriquiano seru pueyacuara secojonaacua cua secojojua suhuortu tohuatheyaji tii na nanaca shootesaanura cua niquiara, cua jiyanooniuria seru camaru. ⁶Pueyacuara secojona cuaara cuno seru nanaca majiriutiaara quiria catijiaja juhuacutuucua secojojua suhuortu tohuateya tacoji. Naajuhujaj, cuno seru shiyocua cuaara catijiasaaria shanohua na jaanujunura quiria. ⁷Maja cumaati pueya puecoonu socua na seya cuno samarhuacuara, teyanocucara nojori shocotequiaa janiyacujani naa cuno samarhua nojori timitianuucatej. ⁷Nio cua sequesano cuaara quiiria pueyara-caanura, nio pa quishacari pueyara, na nuhuaji quiriquiano pueyaranio.

**Pueyaso sequesano maja
nanaca miaquenura**

¹⁰“Israel pueyajinjinio, nojoritia quijia tahuejininijuhujaj jaara casaa nanaca miaquere, janiyari jiyano pueyano ruuretanutaniyani. Janiyari narta pueya tajini na shaajariquianoni. ¹¹Nio nia niishiri, nanacacujajari puetunu cuaqueya rishitijajanaa. Janiyacujajari niaara nanaca jiyatequiaarini Pueyaso quiquiojinia

majiriutiasocoriquiano nia jiyanooshanura. Cuno nanacaari Pueyaso jiyanootijia maja nia shaajasaanura.

¹²“Janiyari jiyamitia Israel pueya sequeyani maja quenaaja nojori miaquenura nanaca, nojoritia quijiaa taucucacujuhujaj.”

**Pueyaso tojjiaari
pueyaracaanu rishiriquiano**

18 ⁴“Niaarano cua sequesano tojjitajaca nia quiriquia. Cua niishitiojosano nia tojjiriquia pueyaracaanu. Janiyacujajari nia Camarnu Pueyasoni.

⁵“Puetunu cua sequesanojuanaa tojjitajaca nia quiriquia, cua niishitiojosanojuhuaj. Teyano pueyanote cua tojjiaa cutarani, nojucujajari pueyaracaanu rishiriquiano. Janiyacujajari Camarnujuanaani.”

**Socua rootasano pa
tojishocoriquiano**

19 ¹Na nuhuaji Camarnu Pueyasoori Moiseses sequere:

²—Puetunu quiarta Israel pueyajanaa quia niishitiojore nio cua sequesano tojjitajaca nojori quiniuria: ¹¹“Maja nohuasejonu. Maja sapojonu. Maja sesa nia miitioonu nia sapojonuta.

¹²“Majaari cua sesa jiyaniquitiuniu nia sapojonu panishacari. Naa nia miishacaritij, niaari juhua cua rerequeteyaruhua. Janiyari Camarnujuanaani.

¹⁷“Majaari quioojiajinia quia juaaquiaca racatanu quiarta pueyanocucara.

“Quiocua cutara quiarta pueyano nacasure quiaa jaara na niquirii sesa miyano. Quiaa jaara sanaa na niquirii sesa miyano, sesa na miishanoori quiocua tiutiasaariquianojuhuaj.

¹⁸“Majaari quiarta pueyano naminiujujia quia quiniu. Majaari quia

juaaquiaca racatanu quiarta pueyanoo-cuara sesa na miiniuucua quiajaniya. Saniniuuja, quiarta pueyano panijia quia quiri taa quia paniquiaa tama quia cuaqueyajacuajani. Janiyari Camarnujuanaani.”

**Olivo shiyocua Pueyaso caaniuji
noshiquioriquiano pueyaracaanu**

24 ¹Na nuhuaji Pueyasoori Moisees sequeree: ²“Quiarta Israel pueya quia sequere nojori cuaara quiocua patootaara olivo shiyocua. Cuno shiyocua cuaara quiiria cohujacu, riiquishano jajaujiniji. Cunoori pueyaracaanu Pueyaso caaniuji noshiquioriquiano Secojoua suhuortujinia. ³Cuno samari nujuatacojuuari cua Quishaquijianaa taccoji nujuataacuaja. Aarooncuajaari pueyaracaanu nocua cojeriquiano maja cua taccoji caaniuji maquesaanura puetunu niucujanaa. Shusha ninishacari noshitijiosocoriquiano puetunu niucujanaa na cuhuatanura, cuaara juhuaqueerajaatijia. Nio cua sequesanoori Aaroon miishocoriquiano pueyaracaanura, nocuajinio canaco necohua miishocoriquianonio. ⁴Aaroonri samari cojuariquiano, Camarnu Pueyaso taccoji noshiquioriquiano pueyaracaanuni. Samariiri orojiniji shipinishano casaacua nujuataacuaja.

Pueyaso taccoji niojosano pan

⁵“Naajuhuj doce pan quia majeetejore trigo cashojua maniniujiniji. Niquiriyatu pan cuaara quiiria cuatro litro cashojujiniji shipinishano. Naa cuaara quiiria puetunu cuno doce

panjanaa. ⁶Na majeetejonu nuhuaji, quiocua na niojorohua orojiniji shipinishano miaquejajinia, nio miaquejajinia cua Quishaqui taccoji nujuataacuajani. Quiocua querajihuara na niojore; niiquijiria seis, na taquijiria seisjuhuaj. ⁷Naajuhuj, quiocua shanohua jaanuta-ja niojotare seis pan shuriucua, na taquijiria seis pan shuriucujuhuj. Cunoori pan niti catijasocoriquiano shanohua na jaanunura quiria. ⁸Cuno doce pan cuaara naa niojosaariquia cua taccoji puetunu saabado juucajanaa. iMajaari na niyjetanu! Cuaara naa pueyaracaanu miishaariquatej, nia nuhuaji quiriquiano pueya quishacari-jiuhuj. Cunocujajari Israel pueya miishocoriquiano pueyaracaanu seetanujuanaa cua saquirojosano pueya nojori quiniuucua. ⁹Cuno panri Aaroon sasocoriquiano, nocuajinio caneno pueya sasocoriquianojuhuj. Cuaara na satuura saaja quiriano riuriotaca quiquiojinia, quiriano catijasocoriquiano pan na quiniuucua. Puetunu quiriano catijasocoriquiano casaajinijiniojuanaani, cuno panri socua pueresano. Saaja pueyacuara secojonaa sasocoriquianoori.”

**Seetanujuanaa Pueyaso
sequesano na tojjiacara**

26 ¹¹“Janiyari niaata quiriquiano-cujani. Majaari cua ruuretanu quiniutianiya niajaniyani. ¹²Janiyari nia cojiriquianocujani. Janiyari nia Camarnu Pueyaso quiriquianoni. Niaari cua pueya quiriquinoojua.”